

# Rapporto sulla attività in Zanskar dei nostri rappresentanti



Nella scorsa estate, Marc Damiens, Chantal Damiens, Bruno Burdizzo, Luisa Chelotti ed Ornella Campesato sono stati inviati in missione da AAZ. Ecco una sintesi delle varie relazioni.

## Rapporti con il Managing Committee

### Sommario

<i>Rapporti con il MC</i>	1
<i>La contabilità</i>	1
<i>Foundation Day</i>	1
<i>Gli allievi</i>	2
<i>Accesso all'Acqua</i>	5
<i>Inchieste</i>	5
<i>Nuova Guest House</i>	4

Bruno, Ornella, Luisa e Marc hanno avuto molti incontri con il Managing Committee (M.C.). Erano presenti alle dimissioni del Chairman Tsering Tashi, il cui successore sarà una persona di Dehli.

### *La contabilità*

**Marc Damiens** afferma che i conti a Pipiting sono a posto fino al 2006, pure i due tesoriери del M.C. sono d'accordo sulle cifre.

I conti del 1° semestre 2007 sono stati fatti ed il bilancio si avvicina alla somma disponibile presso la banca Jammu & Kashmir (J&K State Bank, filiale di Padum), ma non viene data regolare giustificazione. La LMHS dispone ancora di due conti a LEH per ricevere i fondi di AAZ, ma le scritture contabili fra i due

Marc Damiens: il Managing Committee ha molta buona volontà ma AAZ deve spingerlo ad essere più dinamico; su 16 membri, pochi sono presenti a scuola e solo 3 sono attivi, come sempre!

conti non sono chiare e circa 200.000 IRs (Indian Rupies) (circa 4000 Euro) non sono giustificate. Bisogna chiedere una relazione scritta delle somme mancanti tra luglio 2005 e luglio 2007. Nell'attesa la somma viene congelata e non trasferita.

È questo il punto che il nuovo Chairman e il M.C. dovranno chiarire al più presto e anche chiudere un conto perché è solo il secondo che serve per il trasferimento di fondi dalla J/K di Leh a Padum.

### Notizie di rilievo

- Il corpo insegnanti 3
- Locali 4
- Alfabetizzazione delle donne 6
- Obiettivi 2008 6

### *Foundation Day*

Il Foundation Day è stato festeggiato il 16 luglio. Marc et Bruno in questa occasione hanno pronunciato un discorso e il Chairman ha annunciato ufficialmente le sue irrevocabili dimissioni. Durante la riunione con i genitori, che ha seguito la cerimonia, Marc ha chiesto la partecipazione finanziaria ai genitori che si sono mostrati d'accordo. Inizierà nel mese di agosto 2007 in questo modo:

- ✿ Dalla LKG alla Classe V : 30 rupie
- ✿ Dalla classe VI alla X : 50 rupie

È stato chiesto inoltre che, dal 2008 ci sia un aumento di 10 Rs per ogni categoria.



## *Il corpo insegnanti*

*a cura di Marc Damiens*

Oggi la scuola conta 20 professori; quest'anno i nuovi professori incluso il Preside sono 7, quindi 6 stipendi in più. Gli stipendi dei professori sono di gran lunga inferiori a quelli pubblici (dal 30 al 50%).

Le persone inviate in missione hanno potuto constatare che le classi erano spesso senza insegnanti.

L'orario d'insegnamento, redatto ed appeso, non viene rispettato. Sembra che il nuovo Preside, dopo un periodo di adattamento e di presa coscienza del suo ruolo, abbia preso coscienza di ciò: rispettato da tutti, alunni ed insegnanti, sta cercando di mettere un po' d'ordine riguardo alle presenze dei professori.

Il MC sembra orientato ad accettare un «Manager» che avrebbe la responsabilità amministrativa e degli edifici per scaricare da queste incombenze il Preside che potrebbe concentrarsi sul miglioramento pedagogico.

Luisa ha scambiato delle opinioni con Tsetan Dorjay (ex Presidente del Managing Committee), secondo il quale le scuole indiane hanno ora un eccesso di insegnanti che, per venire assunti, devono pagare 3

lak. Certo le condizioni di vita nello Zanskar non sono facili ma i docenti non devono comportarsi come nel "pubblico" dove c'è lassismo, non rispetto degli orari e frequenti assenze. Quelli della LMHS devono seguire il regolamento interno e non abbandonare le classi senza una valida ragione. Solo il Festival di Karsha dovrebbe prevedere la chiusura della scuola, ciò è stato deciso concordemente con gli insegnanti.

lak. Certo le condizioni di vita nello Zanskar non sono facili ma i docenti non devono comportarsi come nel "pubblico" dove c'è lassismo, non rispetto degli orari e frequenti assenze. Quelli della LMHS devono seguire il regolamento interno e non abbandonare le classi senza una valida ragione. Solo il Festival di Karsha dovrebbe prevedere la chiusura della scuola, ciò è stato deciso concordemente con gli insegnanti.

### **Formazione**

Quest'estate per la prima volta, 3 insegnanti di Leh hanno dato ai docenti una formazione di cultura generale. Sono stati ben accolti dalla LMHS ed hanno confermato a Marc che a Leh esistono corsi di formazione certificata come pure sui canali della TV indiana. Ma gli insegnanti sono interessati al proprio miglioramento? In futuro la formazione potranno effettuarla solo durante l'inverno, periodo di chiusura della scuola, e non nel periodo scolastico.

### **Metodi pedagogici**

Sono ancora rudimentali, l'apprendimento avviene con procedimenti mnemonici e le punizioni corporali sono tuttora in vigore; le osservazioni fatte dai membri di AAZ non hanno per niente convinto gli insegnanti a cambiare metodo. Secondo Bruno, solo l'iniziativa e la volontà del Preside possono modificare la situazione. Marc ricorda che, essendo ormai risolti quasi tutti i grossi problemi materiali, l'interesse ora si deve concentrare sul migliorare dell'insegnamento.



*Pic Nic della scuola*

### **GLI STUDENTI**

**Effettivi : 305 studenti, tutti fotografati da Ornella e Luisa.**

**Sono state duplicate 3 classi: LKG , VI e X.**

**In contrasto con l'assenteismo dei docenti, quello degli alunni è scarso:**

**Bruno durante la sua presenza ha rilevato 2 o 3 assenti al giorno su 305 allievi.**





## Livello degli alunni

Marc ha chiesto al Preside di fornire una lista di alunni, classe per classe, fin dalla I classe, che non siano alla pari con gli altri; risultato: 102 su 249, più del **40%**!

Cifra alta ma bisogna ricordare che, quando la media dei voti è superiore al 33% (su una base di 100) l'alunno passa alla classe superiore secondo una regola stabilita dal Governo del Jammu e Kashmir. Perciò bisognerà chiedere al MC ed al Preside di fare dei corsi di sostegno per diminuire questa cifra.



*Luisa e Bruno al lavoro nella sala Piero Piazza (examination hall)*

## Apprendimento d'informatica

L'arrivo di un docente dovrebbe consentire agli alunni un migliore insegnamento d'informatica.

## Attrezzatura della scuola

### Fotocopiatrice

La scuola dispone ora di una fotocopiatrice la cui messa in opera è stata laboriosa per mancanza di carta, di cartucce d'inchiostro...

### SCARPE

AAZ onlus ha consegnato a tutti gli alunni, docenti e bidelli un paio di scarpe, non è stato facile reperirle ma alla fine tutti sono stati soddisfatti: i ringraziamenti non sono mancati, bambini ed adulti erano fieri di mostrare le scarpe nuove durante il festival di Karsha

Costo totale 2500 €, meno del previsto.

Gli alunni hanno una nuova uniforme con un logo sulla maglia e sulla giacca.



## Materiale multimediale in inglese

Anna Gerosa e Desireé Herbert, insegnanti d'inglese e socie di AAZ onlus, hanno portato del materiale multimediale per consentire ai docenti, e quindi anche agli alunni, di progredire nella lingua inglese. In una sola settimana è stato difficile preparare i docenti che, inizialmente interessati, sono stati poi assorbiti dai compiti per la preparazione agli esami. Globalmente il livello dei professori è basso, mancano di un supporto pedagogico per introdurre nuovi metodi d'insegnamento.

## Attrezzatura informatica

Bruno ha fatto una verifica del materiale informatico. Solo due PC sembravano rotti (come nel 2006), due dischi rigidi erano stati danneggiati a causa dei salti di corrente. Un PC verrà acquistato a Leh.

## Locali

### Edificio della scuola

Sono state recuperate due aule al piano terra (sala dei professori e vecchia cucina, spostate) per dare più comfort alle classi. Bisognerà pensare ad una nuova distribuzione delle classi.

### Installazione dei pannelli solari sul tetto della scuola

È stata chiesta la partecipazione dei genitori per rimettere a nuovo il tetto prima



*Jos Van den Akker e il suo aiutante*

dell'arrivo dei pannelli e le donne in particolare sono intervenute attivamente: Marc ha calcolato che questo aiuto è equivalso a circa 75000 Rupie (sulla base del costo della manodopera nepalese)

L'installazione per un costo complessivo di 8.273 € (4.63.301 rupie), finanziata in gran parte dalla Société SIGMA INFORMATIQUE per iniziativa di un nostro aderente Jean-Marc THOMAS, è stata affidata a Jos Van den Akker, che lavora ad Auroville, vicino a Pondichéry e che è arrivato con tutto il materiale.

È stato aiutato da un elettricista che si è trasferito a Padum. I 6 pannelli sistemati sul tetto della scuola, collegati ad un gruppo di batterie a secco senza necessità di manutenzione (150Ah/12V), danno alimentazione a 50 lampade di tipo LED (Light Emitting Diode) alimentate a bassa tensione continua ed a basso consumo (2W), usando la stessa tecnologia delle lampade frontali degli escursionisti.

Queste lampade a lunga durata (circa 100.000 ore) sono state messe nelle classi e nel nuovo Staff Quarter (uno scavo è stato effettuato fra i due stabili per il passaggio dei cavi elettrici).

Grazie ad un alternatore di 1,4k VA il sistema può essere associato al generatore Birla esistente e fornire un'alimentazione di soccorso ai 6 computer e al TV/lettore

DVD installato nell'ufficio del Preside. Il gruppo dei 6 pannelli solari

È stata chiesta la partecipazione dei genitori per rimettere a nuovo il tetto prima dell'arrivo dei pannelli e le donne in particolare sono intervenute attivamente: Marc ha calcolato che questo aiuto è equivalso a circa 75000 Rupie (sulla base del costo della manodopera nepalese)

### VECCHIO STAFF QUARTER

Con il collegamento ai pannelli solari ci sarà ora l'elettricità negli alloggi dei professori.



potrà in futuro, se necessario, essere raddoppiato. La riparazione di uno dei due generatori verrà fatta a Leh.

## Installazione di teloni nel cortile della scuola

I teloni sono stati ordinati da Marc a Delhi e dovrebbero arrivare a Leh e poi a Padum prima della fine dell'anno scolastico. Ciò consentirebbe ai ragazzi di proteggersi dal sole.

## Vecchio staff quarter

Per poter dare a tutti i professori le stesse condizioni di alloggio, si è prevista la trasformazione dei locali della vecchia scuola. Inizialmente si pensava di usarli per i soci inviati in missione, poi sono prevalse le esigenze degli insegnanti, perché per i soci sarà possibile trovare soluzioni vicine alla scuola



Un grosso "sasso inciso" a memoria di Piero Piazza, è stato posto all'interno della Sala Esami. È stata anche installata una pedana per le riunioni degli alunni / docenti / genitori. Ogni mattina gli allievi si riuniscono nella sala per la preghiera ed a mezzogiorno possono entrare per mangiare

## Biblioteca

Luisa Chelotti che aveva già organizzato la biblioteca, ora ha fatto queste osservazioni: Non è sufficientemente fornita di libri per ragazzi che in effetti non li prendono mai in prestito. Richiesta agli insegnanti una lista di libri da acquistare, accompagnata da Raji a Delhi, Luisa ha potuto verificare che non c'erano in lista libri per i ragazzi, sembrava piuttosto che fossero solo per i professori. Ha quindi acquistato 50 libri, a costo indiano, e spera che ogni anno venga deciso un rinnovo.

## Perimetro della scuola

Marc ha fatto misurare le superfici della scuola:

Scuola : 11 210 mq cioè 22 kanal ( 1 kanal = 505,80 m<sup>2</sup>)

Staff Quarter : 5 900 mq cioè 11 kanal.

La LMHS occupa una superficie di 33,5 kanal ed ha un certificato di possesso di 10 kanal. Marc segnala che alla partenza, l'attribuzione del terreno al BYA parlava di 100 kanal. Il MC dovrà chiarire e regolarizzare con le autorità questa pratica prima di intraprendere la costruzione di un muro di recinzione supplementare: i fondi previsti all'inizio per il primo pezzo di muro non sono stati trasferiti alla scuola.

## Accesso all'acqua

Secondo Marc l'accesso all'acqua del fiume, che corre in fondo al burrone, sarebbe molto utile alla scuola, per le piante ma anche per tutti gli altri usi; per poterne usufruire bisognerebbe installare una pompa (tipo motore diesel).

## Inchieste presso famiglie e famiglie ospitanti

L'indagine iniziata l'anno scorso, quest'anno si rivolgeva solo ai nuovi alunni. Quest'anno è iniziata anche un'indagine presso le famiglie di accoglienza ed è stata accettata meno bene della precedente.

L'insieme d'informazioni raccolte da Annick Keller (per localizzare i bambini) è stata lunga e le famiglie erano occupate nel lavoro dei campi. Tenuto conto delle reazioni delle famiglie non sembra possibile continuare.

### Associazione ex-allievi

I problemi amministrativi, come il cambio del nome dell'associazione che non può essere LMHS, sono sempre in sospeso.

Gli alunni anziani non sembra abbiano urgenza di creare la loro associazione.



## AIUTO allo ZANSKAR onlus

via Gorizia 1 - 25126 Brescia - Italia

tel.: +39 347 7001081

e-mail: [italia@aaazanskar.org](mailto:italia@aaazanskar.org)

sito web: [www.aaazanskar.org](http://www.aaazanskar.org)

### referenti nelle Regioni

Emilia Romagna Beppe Pini 335 7576179

Lazio Monica Petrella 339 8047009

Lombardia Alberto Baroni 340 8994109

Piemonte Tina Imbriano 338 2873804

Toscana Gianluca Bianconi 320 7405518

Veneto Luisa Chelotti 338 3377912

## Alfabetizzazione delle donne

La Sig.ra Padma Youdol, insegnante alla LMHS, realizza già azioni di alfabetizzazioni (calcolo, cultura tibetana, lingua inglese...), tramite l'associazione «Pomo Association» di cui è la principale animatrice. I corsi sono attualmente finanziati solo da donazioni decise "di volta in volta".

La Sig.ra Padma Youdol preferirebbe beneficiare di risorse più stabili per meglio definire la sua azione.

Bruno Burdizzo ha promesso di presentare e sostenere il Progetto durante l'Assemblea Generale Italiana.

**Per i tuoi versamenti nuovo IBAN  
IT 90 M 05018 11200 000000 108989**

## Apertura di una nuova «guest house» a Pibiting

Si trova davanti alla casa di Seten Dorjay e potrà accogliere i membri di AAZ in missione

Una scuola in Himalaya

## OBIETTIVI ANNI 2008 / 2009

- ❖ Indispensabile chiarimento sulla gestione conti bancari di Leh
- ❖ Rinnovo dei locali del vecchio Staff Quarter (minimo 2 anni di controllo dei lavori)
- ❖ Ricerca di un Manager dopo aver chiarito i ruoli fra MC, Manager e Preside
- ❖ Verifica dei lavori di manutenzione richiesti da Marc
- ❖ Ampliamento della scuola e dello staff quarter? (richiesta Tsetan Dorjay)
- ❖ La recinzione complementare di tutta la proprietà sarà a carico della LMHS e non di AAZ
- ❖ Per i 20 anni di LMHS/AAZ, è possibile ridefinire i rapporti in atto, forse con una nuova Carta? Il nuovo MC deve ricoprire il proprio ruolo con maggior fermezza e discernimento verso il gruppo pedagogico.
- ❖ Il miglioramento del livello del corpo docente presuppone un Preside sul posto come minimo per 3 anni e la creazione di una formazione per gli insegnanti durante i mesi invernali. Per contro il MC e la LMHS devono imparare a diventare più autonomi, anche nella gestione del quotidiano.

